

泰國國貨牌天堂 美國定嚴厲對待

一億六千多萬美元貨品拒免稅優惠

【曼谷訊】泰國政府最近宣佈，將對美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂。美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂，一億六千多萬美元貨品拒免稅優惠。

泰國政府最近宣佈，將對美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂。美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂，一億六千多萬美元貨品拒免稅優惠。



薄紗時裝 九〇年代泰國時裝，帶有毛狀裝飾和斗篷型的黑色薄紗上衣，無不透明薄紗，腰帶及手至可隨意調整。

泰國政府最近宣佈，將對美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂。美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂，一億六千多萬美元貨品拒免稅優惠。

泰國政府最近宣佈，將對美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂。美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂，一億六千多萬美元貨品拒免稅優惠。

泰國政府最近宣佈，將對美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂。美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂，一億六千多萬美元貨品拒免稅優惠。

泰國政府最近宣佈，將對美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂。美國定嚴厲對待泰國國貨牌天堂，一億六千多萬美元貨品拒免稅優惠。

狂歡者乘機博強行擁抱 印度人慶祝賀莉節 變成侵犯婦女藉口

【新德里訊】一些印度人慶祝賀莉節的狂歡活動，最近演變成侵犯婦女藉口。狂歡者乘機博強行擁抱，印度人慶祝賀莉節，變成侵犯婦女藉口。

【新德里訊】一些印度人慶祝賀莉節的狂歡活動，最近演變成侵犯婦女藉口。狂歡者乘機博強行擁抱，印度人慶祝賀莉節，變成侵犯婦女藉口。



狂歡者乘機博強行擁抱 印度人慶祝賀莉節，變成侵犯婦女藉口。

狂歡者乘機博強行擁抱 印度人慶祝賀莉節，變成侵犯婦女藉口。狂歡者乘機博強行擁抱，印度人慶祝賀莉節，變成侵犯婦女藉口。

狂歡者乘機博強行擁抱 印度人慶祝賀莉節，變成侵犯婦女藉口。狂歡者乘機博強行擁抱，印度人慶祝賀莉節，變成侵犯婦女藉口。

保加利亞 發現古墓

保加利亞考古學家最近發現古墓。保加利亞考古學家最近發現古墓，發現古墓。

保加利亞考古學家最近發現古墓。保加利亞考古學家最近發現古墓，發現古墓。



保加利亞考古學家最近發現古墓。保加利亞考古學家最近發現古墓，發現古墓。

美國警方救出 遭脅持兩小孩

美國警方救出 遭脅持兩小孩。美國警方救出 遭脅持兩小孩，遭脅持兩小孩。

美國警方救出 遭脅持兩小孩。美國警方救出 遭脅持兩小孩，遭脅持兩小孩。

日圓升值 外遊者增

日圓升值 外遊者增。日圓升值 外遊者增，外遊者增。

日圓升值 外遊者增。日圓升值 外遊者增，外遊者增。

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話: 255-6571 (五線), 255-6010

歡迎遠近採購 寄送貨快捷

各西士齊備 源源運到, 大量供應

中國去頭有亮白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有亮蝦及蝦肉
緬甸去頭有亮白蝦及蝦肉
越去頭有亮白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及IQ蝦肉
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港鮮魷魚, 去衣鮮魷筒

常備各種魚類
紅衫魚 紅魷魚
黃花魚 白魷魚
牙帶魚 墨魚
獅子魚 魚

日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇
「一日一冬菇, 精神倍爽朗」

華僑金行 WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

經營業務

正價買賣 金銀首飾 鑽石玉器 各國金幣 價錢公道

黃白金飾 結婚金牌 款式新穎

鑽石玉器 賀壽金座 精工修理

紅藍寶石 名廠鐘表 專人主理

Beijing 'Tiantan' Brand Carpets Bring You the Luxury Enjoyed by Chinese Emperors

天壇牌地毯

• First of its kind to be sold abroad
• First of its kind produced in handicraft workshops
• First-prize winner in Chinese carpet categories at international fairs
• Top-quality design

Having a history of catering to the imperial family for over a thousand years, Beijing carpets offer you richness and colour, unique technology and auspicious greetings from the ancient capital.

For purchases, please contact
MARCO POLO CARPET SHOP
Add: Hall No. 7, National Agricultural Exhibition Hall, Beijing, China
Tel: 582331-301, 304 Cable: CARPETBRAN BEIJING Telex: 20051 BCBR CN

DISCOUNT VOUCHER

5% - 10% discount on purchases for readers of China Tourism

Location: Donghuan Beilu (Next to the Great Wall Hotel)

Marco Polo Shop
Great Wall Hotel
National Agricultural Exhibition Hall

Address: Hall No. 7, National Agricultural Exhibition Hall, Beijing, China Tel: 582331-301, 304

爆竹烟花迎巨星 「天壇」牌爆竹烟花

爆竹烟花在千多年的中國發明迄今, 已不斷經過多方面的改良。「天壇」牌爆竹烟花除了嚴格注重質量外, 款式亦務求趨時, 迎合大眾口味, 因此歷年來都大受世界各地買家歡迎。

「天壇」牌爆竹烟花的設計特點, 著重於產品在空中爆發時的光度、色彩、聲響及動態的組合。

「天壇」牌產品計有: 大型的「貝殼禮花」, 可在三百至四百米高空持續八至十二秒鐘; 中型的「連珠砲」, 可在十至十二米高度爆發出變化的美麗圖案; 以及小型的「玩具」烟花等多種。其中「玩具」烟花更是小童最不擇手的安全玩意, 適合在嘉年華會或小院聚會等場合發放。

「天壇」牌爆竹烟花更備有八十多種長引爆竹, 尺碼有1½、2、3、4、5、6、7、8和10等, 還有三十多種分別有51、70、90及300個頭的連珠砲。

其他款式包括噴水池、直升飛機、羅馬洋燭等, 尺碼齊備, 歡迎到下列地址查詢或洽購。

北京市土產進出口公司
地址: 北京西交民巷56號 電話: 656518 傳真: 656518 郵政編碼: 100031

中國逍遙遊

直接主辦華人領隊

④全程十五天

暢遊上海、蘇州、杭州、西安、北京、桂林、廣州、回程機票一年期，可自由停留香港。

出發日期：四月十日、五月八日、六月五日、七月十日、八月七日、九月十一日、十月九日、十一月六日。

代理各大航空公司國內機票
詳情查詢，請電

688-8321

安亞旅遊

Pan-Pacific Travel Service Ltd.

Ste. 100 - 535 Thurlow Street, Vancouver, B.C. V6E 3L2

Vancouver (604) 688-8321 Toronto (416) 924-8833
Toll Free (800) 663-1188 Edmonton (403) 425-8425

唐人街辦事處 EXECUTIVE TRAVEL
地址：片打東街127號五室（新同樂樓下）
電話：688-2311

多倫多分行：924-8833 愛民頓分行：425-8425



納偉旅行社

love & white travel

歷史悠久 信譽昭著
總店：604-689-0501
支店：604-253-4422

北美洲
又一新賞景——歐洲十七天逍遙遊
S2499起
歐洲英國倫敦、荷蘭亞姆特丹、瑞士琉森、奧地利之因斯布魯克、意大利之威尼斯、羅馬、佛羅倫斯及尼斯阿特、法國巴黎等著名旅遊勝地。
出發日期：八月廿五日、九月十日、九月廿三日、九月廿七日、十月八日、十月廿二日

東南亞
中國十六天——暢遊香港、廈門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州。
S2838起
日本東京香港上海廣州北京廣州十三天遊
S2608起
日本東京、台灣環島、香港十一天
S1798起
東京——山中湖、富士山、箱根、千代田、大湯谷、
台灣——台北、台中、日月潭、高雄、澎湖、佛光山、八里山、小人國等。
韓國環島、台灣環島、香港九天
S1488起
漢城——景福宮、博物館、南山莊、南大門市場
台灣——(與上述相同)

貴客之寄重信心乃納偉之實惠服務

各一日遊，春夏目錄	
日期	一至四月遊 五至十月天天出發
溫哥華	\$39
高爾夫	\$41
多利	\$63
溫哥華	\$28
高爾夫	\$45
多利	\$65

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽證各種旅遊保險
歡迎駕臨或電話查詢!!

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

價錢實惠 歡迎惠顧
探親攜帶手信
送禮自奉佳品
大特價酬賓
特製臘腸
特選白油腸
特選白油腸
特選白油腸
特選白油腸

牛仔筋 咖啡手
咖哩雞 咖啡手
特製臘腸 咖啡手
柱候牛腩 咖啡手
家鄉扣肉 咖啡手
特製柱候鴨 咖啡手
特設熟凍部門
新鮮肉類
燒味大鴨
肥雞大鴨
燒味大鴨
燒味大鴨

投資者·投資·投資者

急需資金創建工業城，包括石屏鑄造廠 (PRE-CAST CONCRETE PRODUCTS PLANT)，現已有工業地，THE PACIFIC VOCATIONAL INSTITUTE (MAPLE RIDGE) 舊地，其原建築物仍留，面積 87.5 ACRES 有魄力的投資者，欲知詳情請電 (604) 253-6509 (MR. IYAR) 洽商

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St., (中華文化中心對面)
電話：688-2933 681-5848



樓上影院特備各類佈景拍攝結婚、家庭、學生、藝術人像、貨辦、廣告等相，別具風格，新款婚紗免借，特技翻影舊相，紀念磁碟，入籍護照相即印即有
入籍相(黑白)4張7.20
護照相(彩色)4張8.80
(逢星期三休息)
惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時
英國皇家攝影學會會員
B.C.省國際沙龍評判員
香港冠軍獎(64)
曾獲 B.C.省冠軍獎(71)

廖盛焯 窗飾公司

室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部
歡迎訂購
電話：253-4566
S.J. LEW S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1408 E. Pender St., Vancouver, B.C. Tel: 253-4566

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應·新鮮鷄鴨·零沽批發·一律歡迎

總店 256 East Pender St. Vancouver, B.C. 681-1012
批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. 681-1999
第一分店 Granville Island Poultryland 1669 Johnston Vancouver, B.C. 669-5457
第二分店 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. 254-2511
第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. 682-0213



特創 億利戶口 免費

利息高，又慳錢，又方便
既有支票戶口之便利，又有儲蓄戶口之利息

利率高達 8.95%
The FeeCutter
\$5,000-\$50,000 9.40%
\$50,000 以上 10.25%
利率變動，恕不另行通知

目前加拿大銀行費用繁多，使存戶不勝負擔。本公司特別提供多項免費服務，為酬謝各界長期惠顧：

- ★無限量使用支票——免收手續費
- ★VISA 信用咭——免收手續費
- ★購買旅行支票——免收手續費
- ★隨時存款及提款——免收手續費
- ★戶口轉賬——免收手續費
- ★使用本公司自動提款機——免收手續費
- ★停止支票付款 (Stop Payments)——免收手續費
- ★閣下所收受之支票 (因存款不足) 退票——免收手續費
- ★月結單及回頭支票——免收手續費

每日計息·每月收益
無最低存款限額

億兆信託·百年經驗

加拿大存款保險局會員
經理：張鑑鈞
地址：華埠分行片打東街130號
電話：685-3935

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
PHONE: 681-1052 七天營業

本埠各零售商同價發售
歡迎僑胞駕臨選購
特製臘腸
特選白油腸
特選白油腸
特選白油腸
特選白油腸

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 MCCONNELL CRT., BURNABY, B.C.
TEL: (604) 420-8022

一零快外時鼓唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦
Kam Yen Jan
CHINESE SAUSAGE
自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特
惠貴精正脆美佳行

Sale RCA Color Television

875-6442
身歷聲方角畫面 28"-\$774.00
遙控電視大減價 21"-\$499.00
遙控電視大減價 14"-\$399.00
身歷聲方角畫面 21"-\$688.00

憑此廣告 修理費減收20元
RCA THE MOST TRUSTED NAME IN ELECTRONICS
本號有專業技師到府修理及安裝各款電視錄影音響器材

SF-7750 SHARP Z-50

BOND PAPER COPIER
全自動調節色素 (多種顏色)
可調節放大縮細 64% 至 154%
可影印 11"X17" 面積
from \$3495.00
COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141
全自動調節色素
可使用四種顏色
可復印 1 至 19 張
兩種入紙方法
(價錢保證全市最平!)
並有各款電話圖文傳真機
歡迎參觀選購
Please Call S. Tan Chow For More Info.

加拿大信託實業公司 CANADA TRUST REALTOR 2629 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H4 公司電話: 438-8161 經理: 關聯耀

謝煜賢 Don Quan 住宅電話: 420-4665

投資商業樓 華埠新商業樓。街角位置 75x122' 良好租客。有專人管理。最合海外投資。售價二百一十餘萬元。電話: 439.8161 Don Quan

旺舖出租 近唐人街 ON HASTING 街, 有二樓寫字樓出租由一千尺至四千尺, 舖租平, 有意請電 DON OR PAH

39,000 尺栢文地 能起十二層大廈, 位於 EDMONTO 近 KINGSWAY 也近快車站, 每尺 35 元 DON QUAN or PAH QUON

關伯興 PAH QUON 住宅電話: 294-0089

***** 本公司特向謝煜賢 DON QUAN 先生於一九八八年獲得下列之超卓成績致以衷心祝賀

本地比近 HOLDOM 街地大 66 x 132 叫價 \$245,000

本地比八睡房兩廚房大屋, 地大 60 x 145 DON QUAN

西區 U.B.C. 區十餘年新大靚屋 地大 80 x 114 只售 \$550,000 \$550,000 請電話 DON QUAN

禮物店出售 雲峰 DOWNTOWN GIFT SHOP 位於旺街。街角舖位。有前途 叫價只 \$29,800

唐餐館出售 喜市定東街餐館急售, 每日 只收七小時, 生意日收 \$480 設合夫婦做, 有前途, 開價 只 \$65,000 百 60 座位。

本公司特向關伯興先生以衷心祝賀於一九八八年

入息屋每月收入 \$1100. 33 x 122 地 GRAVELEY 近 CLARK 街 叫價 \$168,000 DON QUAN

1st Ave. 近 VICTORIA 三層仔屋 地大 33 x 122 收入每月 \$1,050 \$168,000

八年新 VANCOUVER SPECIAL 有家庭廳, 樓下兩睡房, 有廚房, 每層大約 1500 公呎 開價 \$299,000 地大 33 x 150 請問 DON QUAN

地大 122 x 237 1st Ave at COMMERCIAL DR. 一連五間仔屋, 有機會申請起栢文或其他用途, 詳細情形請打電 438-8161 PAH QUON 或 DON QUAN

FRASER 近 35 街入息屋每月收租 \$1100 仔屋地叫價 \$148,000

西區商業樓及栢文 兩年新, 樓下舖位, 樓上栢文及寫字樓地下能泊十九架車 開價 \$159. \$1,590,000 PAH QUON or DON QUAN

西區十八街近 MACDONALD 地大 40 x 122 西睡房, 叫價三十幾萬 DON QUAN

本地比 16 年新三睡房, 有景及一年新屋頂 \$288,000 DON QUAN

本地比仔屋二十年新四睡房 位於 KINGSWAY 近 EDMONTO 區, 新地毯, 每月收租 \$2000 叫價 \$318,000 請電話 DON QUAN or PAH QUON

▲ 烈治文豪華住宅, 叫價 \$540,000 PAH OR DON

三睡房靚屋 38 街近 VICTORIA \$175,000 DON QUAN or PAH QUON

▲ 商業樓位於 COMMERCIAL 夾一街 (餐館生意 FREE) 48 萬 CHARLIE, PAH OR DON

關煥蔭 住宅電話: 435-7257 KENNETH KWAN

新屋 5830 JOYCE \$285,000 KEN KWAN 438-8161

2222 BONNYVALE AVE, FRASERVIEW 靚屋大地 \$290,000 KEN 438-8161

3095 26th Ave 大地 53 x 114 \$252,000 KEN 438-8161

9 - 12880 BATHGATE WAY, RMD. 工廠或貨倉批發均合, 只售 \$188,000 KEN 438-8161

▲ 2547 KINGSWAY 單層商業冷氣設備一流裝修, 33x123 C-2, \$288,000

* 炸魚生意租平 \$35,000 * 西區餐館 \$60,000 * 美銷生意日做近千元 \$39,000 * 美銷連實業, 四房只售 \$295,000

CHRISTINE SIU 公司 4388161 住宅 4351231 蕭太

156 W. 62 三睡房 41.5 x 115 \$369,000 CHRISTINE SIU 438-8161

1337 COTTON DR. 三層大屋, 每月收 \$1100 \$169,000 陳培或賴歡祥 438-8161

8146 - 18 AVE., BURNABY 共五睡房, 地 33 x 146 \$269,000 PETER CHAN/EDWARD LAI

5260 INVERNESS 入息 850 一個月, 三睡房, 叫價 \$183,000 陳培 321-0577

4915 VENABLES BBY 三睡房住屋, 土庫完成地 55 x 122 叫價 \$279,000 SANDRA HO/

SANDRA HO 公司: 438-8161 PAGER: 645-2988 SANDRA HO

丁建新 KIM TING 住宅電話: 251-2571

北溫商業樓卅六萬九 丁建新或梁太

250 E. KING EDWARD 近緬街二房十二萬九 丁建新 251-2571 梁太 255-5438

烈治文新屋四層卅六萬 丁建新或梁太

2975 E. 29th 二上四下 33 1/2 x 105 丁建新 251-2571

7911 BROODMOOR 三房 75 x 107 然洽 丁建新或梁太 二房栢文六萬四千 丁建新或梁太

梁太 255-5438 住家電話: 437-9733 JENNY LEUNG

賴歡祥 公司: 438-8161 住宅: 266-0202 EDWARD LAI

1895 E. 40th 入息屋月租 \$1000 地大 34.7 x 122 \$186,000

★ TEMPLETON 及 HASTINGS 西人屋主 5 睡房 2 浴室 52 地 50 x 99 價 \$178,000

KILLARNEY 6749 WALES 地大 40 x 175 屋內外如新 共四睡房, 兩浴室 叫價 \$335,000 公司 438-8161 住宅陳培 321-0577 賴先生 266-0202

848 NOOTKA 三年新雲哥華特色屋 共五睡房 \$299,000 陳培 321-0577

3479 PRICE 二年新六睡房 33 x 138 \$261,000 陳培 438-8161

PETER CHAN 686-6699 住家電話: 321-0577

黃漢 TONY WONG 住宅電話: 876-2335

東區靚屋, 五年新, 近公園, 交通, 學校, 卅餘萬

東區仔屋地 49.5 x 105 上三下二睡房, 合法上下仔屋廿萬九 TONY 438-8161

東區入息 卅一, 月入七百九, 兩, 有景, 十六萬多 黃漢 4388161 8762335

ARGYLE 夾 52 街, 地大 43 122 面對空曠車場, 廿餘萬

東卅一及 夾 KING FLEMING KENSINGTON HEIGHT 區入息平房靚屋, 地 33 122.5 十七萬餘

東區一年新屋建築師屋, 卅餘萬

湯家敘 STAN TONG 住宅電話: 324-1156

楓嶺區新屋兩間三睡房, 地大, 屋闊 49 尺 x 124 尺 每間開價 \$102,800 湯家敘

東區 KILLARNEY 街上三睡房, 土庫兩睡房 \$135,000 ***** 商業樓宇出售 地 70 x 120 \$530,000 湯家敘 324-1156

旺區菜欄出讓, 年入息六十萬餘, 開價 \$69,000 湯家敘

一年新 4 睡房大屋在西門大學區 59 x 144 地 \$565,000 譚太 438-8161 ***** BURNABY 4 睡房屋 357 x 126 農地 \$368,000 宋先生 438-8161

RENEW 八年新屋連傢俬 \$316,000 適合新移民 ***** 魚舖生意 \$45,800 宋先生 438-8161

438-8161 PAGER: 680-9300 宋傑生

林建熙 KEN LIM 住宅: 298-1551 公司: 438-8161

華埠商業 111 東片街二層高商業樓, 自用或收租, \$1,350,000 KEN LIM

6502 E. BROADWAY BURNABY 三睡房, 地大 50 x 182 \$199,000 KEN LIM 4388161

高曲林 NORTH ROAD 商業旺區, 在 LOUGHEED MALL 對面, 兩舖位出租共二千餘尺 適合各項生意 KEN LIM

▲ 白石鎮商業樓出售, 餐館 租客年收一萬三千, 叫價 \$225,000 KIM LIM 438-8161

本拿比三層豪華大屋材料設備一流優點特多叫價 \$565,000 歡迎預約參觀 本拿比雙連地與堅固二層屋一間保養好有潛力叫價 \$419,000 譚太 438-8161

Grace Tom 譚太 公司 4388161 住宅 2916925

雷太 公司 273-3161 住宅 275-1868 Annette Louie 代售各款東、西區 列治文房屋

半畝地 * 近 Okanagan 湖 (Vernon) * 已鋪好路可建屋 \$129,000 雷太: 273-3161 公司 275-1868 住家

列治文高尚住宅區 Redwood Park 4 睡房, 雲石壁爐 \$359,000 雷太: 273-3161 公司 275-1868 住家

列治文城市屋 * 3 睡房 * 2 1/2 浴室 * 2 車位 * 兩年新 * 市中心 雷太: 273-3161 公司 275-1868 住家

地! 地! 地! * 素里商業旺地 (Scott Road) 60 x 153 呎, 可建寫字樓, 零售店, 前舖後居 \$145,000 * Delta 工業地 100 x 60 呎 \$349,000 * 素里 5.5 畝農地, 向第十號公路 鄰近已發展 \$725,000 雷太: 272-1861 住家 273-3161 公司

列治文 2 層屋 * 15 年新, 地 60 x 100 二千餘呎, 上 3 房下 1 房, 2 廁 3 浴室 \$249,000 * 15 年新, 地 60 x 100 二千餘呎, 上 3 房下 2 房, 2 廁 2 浴室 \$249,000 雷太: 272-1861 住家 273-3161 公司

東區 Fraserview 地大 46 x 120.5 呎, 翻新 5 睡房 2 浴室, 特大廚房, 雙車房, 防盜系統有景 \$279,900 雷太: 272-1861 住家 273-3161 公司

MULTIPLE REALTY LTD. 多寶實業有限公司 溫哥華總公司 434-1431 列治文分公司 273-8555

馬尚才 John Ma 434-1431 255-2116 667-3828

多寶實業公司，溫高華總公司，列治文分公司，中西經紀百餘人，忠誠為僑社服務...

胡耀威 Henry Wu 735-2861 324-5736

*投資：東十四街756號 RT-5 地月入\$1050元...

Brian G. Chan 266-5797 266-5894 680-7284

*雲東區近Nanaimo五睡房，地大43x110 開價十九萬餘

鄧啓東 ALBERT TANG 879-9605 667-0636 434-1437

三單位相文叫價三十餘萬，兩組三睡房，一組兩睡房...

黎熙洲 Richard Lai 321-2945

為你更有效地出售及找尋好的投資物業的組合。

李寶強 Daryl Lee 434-1431 922-4572

*2225 E. 47th 地33x122上三睡房，下一睡房...

黃惠德 Cathy Wong 434-1431 686-7256

新盤：全新靚屋面積一千九百五十七平方呎好地區...

李柏森 Patrick Li 434-1431 986-4715 687-0662

收租屋：地大33x120，現月收\$850 東10街，交通方便...

Peter So 蘇肇祥 879-1845 667-3926

*四房，乃夾十五街，價十八萬九 *五房，京士咸夾菲沙，價十九萬二

黃衍嘉 Tom Wong 254-8469 680-7331 免費電腦估價。房屋地產生意買賣 免費介紹貸款。律師移民投資計劃

KEYSTONE REALTY LTD. 恒基置業有限公司 261-8118

謝日昌 Samuel Tse 686-1238 261-8118 430-8427

十八年新 VANCOUVER SPECIAL 上三房下一房一廳有廚...

楊文泉 Mike Young 645-6686

本拿比區，地大49x132近空中快車站及KINGSWAY上兩房兩房...

郭亮言 David Kwok 251-1323 251-5725 667-3093

TRADEWIND REALTY LTD. 2285 COMMERCIAL 公司：251-1323 321 住宅：251-5725

程徐慧珊 Anna Cheng 581-1211 589-2563 686-0906

*西區附近瓦頂一年新屋，座北向南 有景，共六睡房...

彭太 Becky Pang 261-8118 275-2147 650-8862

*商場出名禮品煙草店，每年淨賺八萬多元，租約長，易做...

恒基置業 柯其毅 Kenneth Aw 261-8118 327-1689

*1956東50街，上二下二靚屋，30年，\$199,900 *2937 E. GEORGIA，上二下二靚屋，有景...

李志雄 Allen 261-8118 263-3842 645-3896

*Chilliwack Mall 快餐店，批生生意旺，月租千四，抵買生意...

馮國光 Dominic Fung 261-8118 255-5699 686-9051

新盤：二埠業鋪近快車站，日營十三，有六四九機，只賣二十八萬

胡鶴洲 Ken Wu 261-8118 420-1851 667-3931

三層相文，舖街夾廿五街 Lot 54 x 120 卅五萬餘，好入息

李寶強 Daryl Lee 434-1431 922-4572

*18組相文25年新月入七千二，位置佳，保養好，取價99萬...

李寶強 Daryl Lee 434-1431 922-4572

*北BURNABY新大屋60x122, 4270呎，五大睡房，四廁...

李寶強 Daryl Lee 434-1431 922-4572

*溫市中心政府將准“美容訓練學校”，亦作移民投資用

經過兩月來艱苦談判後

波政府與團結工會 已簽署歷史性協議

恢復工會地位 實行民主選舉

【華沙廿六日電】波蘭團結工會領袖沙里沙於廿三日與波蘭政府簽署一項歷史性的協議，恢復已被禁制七年之團結工會的合法地位，與及進行波蘭第二次民主選舉。

波蘭政府發言人表示，這項協議是波蘭歷史上最重要的一項政治協議，標誌著波蘭在民主化道路上邁出了關鍵的一步。

沙里沙在簽署協議後表示，團結工會將繼續致力於維護波蘭的民主價值觀，並推動國家的經濟改革。

這項協議的簽署，得到了國際社會的廣泛讚揚，認為這是東歐民主化進程中的又一重要里程碑。

波蘭政府表示，將嚴格遵守協議內容，確保團結工會的合法權利得到充分保障。

預計在未來幾個月內，波蘭將舉行新的議會選舉，屆時將有團結工會參加競選。

沙里沙表示，團結工會將與政府合作，共同推動波蘭的經濟發展和社會進步。

這項協議的簽署，也為波蘭的民主化進程注入了新的動力，標誌著波蘭將進入一個新的發展階段。

波蘭政府表示，將繼續與團結工會保持密切合作，共同推動國家的改革和發展。

沙里沙表示，團結工會將繼續與政府合作，共同推動波蘭的民主化進程。

這項協議的簽署，也為波蘭的民主化進程注入了新的動力，標誌著波蘭將進入一個新的發展階段。

波蘭政府表示，將繼續與團結工會保持密切合作，共同推動國家的改革和發展。

南非總統波達 將於九月退休

教育部長可能繼任

【約翰內斯堡廿六日電】南非總統波達將於九月退休，教育部長曼戈西尼可能繼任。

波達在任期間，南非經歷了從種族隔離到民主選舉的轉變，曼戈西尼在反對種族隔離運動中扮演了重要角色。

曼戈西尼表示，他將繼續致力於推動南非的民主化進程，並促進國家的經濟發展。

波達表示，他將在退休後繼續關注南非的民主化進程，並為國家的發展貢獻力量。

曼戈西尼的繼任，得到了國際社會的廣泛支持，認為這將有助於南非的民主化進程。

波達表示，他將在退休後繼續關注南非的民主化進程，並為國家的發展貢獻力量。

蘇領事抵英 展開三天訪問

英首相親在機場迎接

【倫敦廿六日電】蘇聯駐英大使蘇利曼諾夫於廿五日抵達倫敦，展開為期三天的訪問。

蘇利曼諾夫在機場受到英首相梅杰遜的親自迎接，雙方就當前國際形勢進行了初步交流。

蘇利曼諾夫表示，蘇聯政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並與西方國家加強合作。

梅杰遜表示，英國政府將繼續與蘇聯保持密切溝通，共同應對全球挑戰。

蘇利曼諾夫將在訪問期間與英政府官員舉行多場會談，就雙邊關係和國際事務交換意見。

梅杰遜表示，蘇聯的訪問將有助於加強英蘇兩國之間的友好關係，並促進國際合作。

蘇利曼諾夫表示，蘇聯政府將繼續致力於維護國際和平與穩定，並與西方國家加強合作。

梅杰遜表示，英國政府將繼續與蘇聯保持密切溝通，共同應對全球挑戰。

蘇利曼諾夫將在訪問期間與英政府官員舉行多場會談，就雙邊關係和國際事務交換意見。

日本各在野黨 要求首相辭職

指接受公司資金支持活動

【東京廿六日電】日本各在野黨要求首相宇野浩二辭職，指其接受公司資金支持活動。

在野黨領袖表示，首相的這一行為嚴重違反了政治倫理，損害了政府的信譽。

宇野浩二表示，他將對此事進行調查，並根據調查結果作出決定。

政府發言人表示，首相的這一行為是出於個人考慮，並未涉及任何違法行為。

在野黨表示，將繼續對首相施壓，要求其辭職。

宇野浩二表示，他將繼續履行首相職責，並為國家的發展貢獻力量。

政府發言人表示，政府將繼續與在野黨保持溝通，共同推動國家的改革和發展。

在野黨表示，將繼續對首相施壓，要求其辭職。

宇野浩二表示，他將繼續履行首相職責，並為國家的發展貢獻力量。

中國搖滾樂手崔健 在法國演出受歡迎

在法國演出受歡迎

【巴黎廿六日電】中國搖滾樂手崔健於廿五日抵達巴黎，在法國演出受到當地觀眾的熱烈歡迎。

崔健在演出中展現了極強的藝術感染力，贏得了觀眾的掌聲和讚賞。

崔健表示，他非常喜歡法國的音樂文化，並希望通過演出與法國觀眾建立聯繫。

法國政府表示，將繼續支持中國音樂家在法國的演出活動，促進兩國文化交流。

崔健表示，他將在法國繼續演出，並與當地音樂家進行合作。

溫哥華台山同鄉會鳴謝啟事

溫哥華台山同鄉會鳴謝啟事

本會於一九八九年三月十一日舉行春節聯歡宴會，承蒙各界人士踴躍參加，場面熱烈，特此鳴謝。

宴會中，多位嘉賓慷慨解囊，捐贈獎品，使活動圓滿成功，特此鳴謝。

嘉賓名單如下：陳瑞華、李柏良、馮煥光、鄒新輝、何國各、林其慶、楊林悅、李伯豪、林耀南、何國各、林其慶。

溫哥華台山同鄉會同人謹啟

蘋果及車厘果子園

蘋果及車厘果子園

佔地 12.36 畝，近 KEREMOES 年入 \$25,000，房屋及套間約 2000 平方呎，包括拖拉機，噴水機，割草機等，價 \$169,900，有意請電 588-9955

(DON FULTS 或 CAROL KONSMO, LAKEVIEW REALTY LTD.)

中山隆鎮同鄉會通告

英皇電器
 新裝電器
 合格牌照
 免費估價
 電器修理
 日夜應命
 電話：余鴻智
 二九八五七八

土木維修公司
 水喉電器 內外油漆
 泥水瓷磚 大小維修
 收費相宜
 請電 874-8216

劉富
 承接裝修
 油漆工程
 地址：636 E. 14th Ave.
 電話：八七九-四三九九

昌記裝修油漆公司
 承接泥水木工傢俬等
 各大小工程忠誠為僑胞
 服務工作快捷妥當
 電話：二五四一七五〇三
 六八七一四〇九四

JOHNNY CHOW PLUMBING
 PHONE: 876-2057
 876-6872
曹振興
 政府合法牌照
 裝置及修理
 水喉兼煤氣
 按裝熱水爐
 浴室廁所等
 歡迎夜間電話

煤氣工程
 電話：6571266 鮑洽
 9398275 晚
 專門修理按裝
 煤氣水喉工程
 改裝熱水暖氣
 免費上門估價

SHUM'S REALTY LTD.
 新架房屋地產經紀行
JOHN H. SHUM, B.Sc.
GRACE SHUM, ARICS
 公司：322-8811
 住宅：732-0033
 傳呼機：667-0313
 4906 VICTORIA DRIVE, VAN. B.C. VICTORIA 33 AVE.
沈慶俊
 及沈太
 志誠免費估價
 市中心喜士丁西街商業樓
 業主急售地有9千餘呎實
 用面積4萬呎四層開價
 一百四十萬
 *新盤口 3391 東 26 街 45 年新三房十六萬餘
 *西區餐館急售 72 座位入息好業主做十年要退休
 開價 6 萬餘
 *594-176 街白石, 五畝地 6 年新大屋有發展
 \$388000
 *1705 NELSON 街新居一房一廳 11 萬餘
 *10 組柏文樓 4929 Imperial \$599000
 *7578 7580 4 街本拿比屋 \$338000
 *2926 Heckbert, Coq. 3 年新 \$178000
 *3244 Grandview 2 房新裝修 14 萬餘
 *3145 St. George 柏文地上下完成 14 萬餘
 *近 PNE 新盤口上下完成 18 萬餘
 *東區柏文 3 間好地區由 4 萬餘起

EVEREST REALTY LTD.
 公司電話：876-1617
 住宅電話：437-5056
GIRISH MEHTA
 *新盤：
 3573 E. 25th Ave.
 3 睡房, 三層高層, 土庫完成,
 完成, 地 47.63x120.05
 地點適中, 近學校及購物
 交通方便, 即購, 更可自
 建理想屋。
 *3146 KING AVE.
 CUTE & COSY
 兩睡房及兩睡房土庫 (未
 經批准出租) 地 33x122,
 CD-1 ZONED
 屋外已翻新 8 年。
 上下完成高尚東區
 2765 東 55 街
 地大 39x110 有景
 3269 東 15 街
 131 東 41 街石米上三
 下二兩幅地急售
 上二下二可分租 3508
 東佐治街 15 萬
 2819 西廿四街十二
 前重建三千呎地 45
 x 122 保養好 41 萬
 北本拿比屋地 19 年
 新 60x120 \$29 萬餘

溫哥華公寓物業市場指南
 Vancouver Condominium Market Handbook 以準確而全面的情
 報與分析, 向讀者介紹已在市面推出的公寓物
 業以及即將推出的新計劃。本刊每半年出版一
 次。本期將圍繞整個溫哥華市場, 向各位提供
 各類公寓的特色, 定價, 銷售情況等詳細資料
 , 并就各類樓宇的受歡迎程度作最準確的分析
 , 以協助投資及發展者賺取最大的利潤。
 假若你希望能取得瞬息萬變的地產市道一手資
 料, 就請馬上訂閱這本溫哥華公寓物業市場的
 獨家權威性刊物。每本售價僅三百九十五元,
 訂閱從速勿失良機。
 敬請聯絡: 發展策略服務有限公司
 Strategic Development Services Limited
 電話: (604) 682-2564
 傳呼: (604) 682-1822
 地址: Suite 201, 402 West Pender St.
 Vancouver, B.C. V6B 1T6

CAMPBELL & POUND LTD.
 Est. 1939
烈治文區加州風光
 9231 JASKOW PLACE 獨特設計, 3 睡房及遊戲室,
 八五年建造, 高尚住宅, 位於烈治文重點 "REDWOOD
 PARK" 9 及 12' 樓底, 各式天窗, 上色玻璃入
 口, 意大利雲石地板, 橡木樓梯, 廚房 (ISLAND)
 六件電器, 並包括中央吸塵及窗簾, 羅馬式浴池等
 之特色, 不能盡錄。開價 \$358,800
 有意請電: DAN M. JONES 270-8885, 277-0588
 傳呼機: 585-6555 (#2029) 或 271-5572
 星期日下午一時四十五分至四時半開放

NORTHBRIDGE GROUP INTERNATIONAL
恆生實業有限公司 東區:
 6417 Fraser Street
 Vancouver, B.C.
 公司: 327-1111
Jenny Soo
 Bus: 261-1881
 Res: 263-8838
 Pager: 645-6918
 *唐人街旺區餐館廉讓, 詳情請即來電
 *1441 東 7 街, 三房收租屋, 價 138,000
 *四房收租屋, 價 178,000 急售

Ben Lee 李建興
 公司: 327-1111 住宅: 876-3175
 直接傳呼機: 667-3202
 *六睡房大屋, 地
 35x155 上下
 各三睡房, 土庫
 完成, 正層實木
 地板, 有壁爐及
 家庭室。
 *近喜士定, 乃磨
 四房, 米仔牆正屋
 土庫新完成
 二層二廁標準地
 叫價十七萬餘。
 *入口批發商, 生意
 蒸蒸日上, 全年年
 額約三百五十萬東
 主忍痛割愛
 *菓舖日營約五百
 元, 業主因退休急售

CAMPBELL & POUND LTD.
 Est. 1939
卑詩省物業投資
KAMLOOPS, McCracken 站酒廊
 一九八八年建成, "世紀末" 設計的鐵路站酒廊。
 地點適中, 加拿大高速公路沿線, 地連建築物,
 售價 \$650,000
SHUSWAP 湖邊物業
 七十五組湖邊分區地, 湖濱全長 1600 呎, 包括六
 座湖邊屋, 景緻美麗, 設施完善, 公路直達, 又
 有學校及展銷辦事處, 整套售價 \$1600,000
威廉湖邊商用地
 近加拿大吹新舖位, 橫跨面積 2 1/2 ACRES 該地交
 通四通, 視野廣闊, 售價 \$320,000
CRANBROOK
 2 座商業樓宇, 大商家及卑詩省政府租用。
 售價 \$400,000
TRAIL
 商業樓宇, 卑詩省政府租用, 售價 \$450,000
 *詳情請查詢 RON CLARK 291-2323
 (CROSS DEVELOPMENTS)

溫埠市郊投資良機
 業主退休出讓素里區生意興隆的地產
 發展公司, 擁有十個建築地盤及其他
 資金產業。該地盤座落在海拔二百六
 十九呎的分區上, 面積 60x126 可
 建住宅屋宇, 並獲准建造地下土庫。
 地點近學校、購物商場及快車站。五
 分鐘即可抵亞歷士菲莎橋, 十分鐘行
 至快車站, 出入溫哥華市區甚為方便
 。有意請電 (604) 591-6128

VIRGINIA CHOW
 BUS: 261-1881
 RES: 321-5526
 PAGER: 680-3788
 *合法出租屋一間出讓
 地闊 33x125 呎, 面積 2500 呎, 有天窗露台,
 樓上三房, 樓下二房, 設備新款, 合法出租, 平地
 入口, 近車站, 直通唐人街開價 199,000
 請來電詢問。
 *好消息 機會來了, 你想自己做老板嗎?
 本人手上一間瓜菜、生果、花、熟食及外賣零售商
 店出讓, 內有電子遊戲機, 更設有餅食器具 (BAKERY)
 , 地方大, 有停車場, 旁有印刷店、美容屋, 地處好
 , 周圍住宅區, 近公園, 因店主欠缺人力, 忍痛割讓
 開價 59,000 萬元, 包括各器具, (器具: 價值四
 萬元) 十分抵買, 歡迎來電詢問 324-3077

劉澤義 Fred Lau
 住宅: 879-3708
 傳呼機: 667-3898
 公司: 327-1111
79 組柏文
 十五年新租平, 年入四十二萬
 , 開價三百六十萬急售請還價
西區屋
 地點高尚, 交通方便, 地大 50
 150 呎正層兩大睡房及餐廳等, 土
 庫完成, 開價四十一萬, 可建 4 千多
 呎新屋。

HOMELIFE Villa Realty
Lena Chow
 Office: (604) 291-9981
 Residence: (604) 420-7864
 Fax: (604) 291-9798
 6628 East Hastings Street
 Burnaby, B.C. V5B 1S2
西區仔屋
 第十五街夾甘比, 近市政廳, 醫院及新發展區, 出
 租收入好, 投資良機, 開價 \$510,000 請電
 291-9981 (辦事處) 或 420-7864 (住宅)

熱盤!
 *片打東街 1151 號,
 價 \$139,900
 *西五十街 3676 號,
 價 \$628,800
 *本拿比耶魯街 4106 號,
 價 \$228,000
 TEL: 298-5551
 與 JASON 或 GLEN 洽
 JACOBSON ADERSON REALTY

李沾 Jim Lee
 公司: 327-1111
 住宅: 298-8988
 傳呼機: 645-9085
 免費估價
 *北本拿比十餘年仔屋
 75x132 地, 每邊
 有三房, 有屋住, 有
 租收, 一流地區近中
 小學校, 交通方便, 叫
 \$360,000 餘
 *近 PNE 33x110 平地, 上兩房, 下兩房單位
 可以出租, 叫價 19 萬餘, 試還價
 *雲東城市屋, 三睡房, 近中小學公園, 巴士,
 只叫十萬餘。
 *士多生意每日大約三百元, 叫價一萬五千

李經緯 Frank Lee
 住宅: 299-2564
 公司: 327-1111
仔屋
 十五街近 CLARK 靜街角位, 上下仔屋, 每層近
 千三尺, 上三房兩廳, 下三房一廳, 地 35x119
 月租十二, 只售廿餘萬。
一年新屋
 近域多利街, 大地, 一年新屋, 上下每層十六尺,
 上三房三廳, 下三房兩廳, 只售三十四萬餘。

李標
 MULTIPLE REALTY
 公司: 434-1431
 住宅: 433-7888
 傳呼機: 680-7305
 ☆代理買賣房產, 物業, 生意, 免費估價☆
 *合法上下仔屋, 每層兩房三廳三七年新
 近京士威及菲沙街, 適合出租或自住
 開價二十一萬九千。
 *近乃磨街四十八呎地段, 樓上三房一廳
 樓下三房一廳, 全部租出, 開價二十
 三萬九千, 認真購買
 *八年新靚屋, 樓上兩房三廳, 樓下全
 部完成, 交通方便, 環境幽靜, 開
 價二十七萬, 請速價。
 *近蘭非街, 雲東特式屋, 屋主自建
 樓上三房, 樓下全部完成, 十二
 年新, 開價二十八萬。
 *東區靚屋, 樓上一廳兩房, 樓下全部
 完成, 樓上樓下全部已出租, 投資良
 機, 開價只十五萬九千, 請快。
 *新屋一間, 卅三尺地段, 紅瓦頂, 熱
 水暖氣, 五大睡房, 上等材料, 手工
 一流, 開價廿七萬八千, 請快。
 *四十九呎地段新屋, 材料手工最佳,
 環境優美, 樣樣設備, 應有盡有, 開
 價二十七萬九千, 勿失良機。
 *生意及物業出售
 *西區加蘭街街角, 日做九百, 誠
 備一流, 旺地, 開價, 二萬二千。
 *本拿比區喜士定街街角咖啡店, 日做五
 百, 平租, 開價五萬六千。
 *農場出售或出租, 12 英畝, 離雲東半
 小時車, 有三睡房住宅, 涼房, 三大
 玻璃屋, 開價廿六萬。

王震漢 THOMAS C. WONG
 公司: 327-1111 住宅: 298-2961
 ▲列治文埠甘比街近五街三睡房平房兩廁兩廳
 14 年新地約 64x179 呎有發展潛力西人業主開價
 \$199,000
 ▲列治文埠 Blundell 街六街 17 年屋, 上下兩層各
 有兩睡房兩廁獨立門戶地一畝 104,417 呎價
 \$289,000
 *北本拿比四睡房三廳, 雙車房, 三層複式
 靚屋十二年新, 地約九千多平方呎價 \$293,000
 *雲城市心片打西街自助西餐館, 有大廚房, 淡
 酒牌, 生意日營約六百元, \$79,000
 ▲雲東全馬梳街近百老匯街咖啡室日人經營因急事
 平讓 \$29,000 試還價
 ▲雲東喜士定街面對安樂麵舖義大利 170 座位西餐
 館有 CABARET 酒牌街角地段共佔地三幅每幅
 約 50'x120' 呎生意連業並連 4 睡房土庫舊屋
 共開價 \$1,200,000

David Chan
 Res: 433-6882
 Pager: 680-5088
 327-1111
 *新盤上市
 *旺地商業樓出售, 地大, 只叫 10 萬, 有租
 批, 樓下商業舖, 樓上醫生寫字樓及
 柏文, 開價 58 萬。
 *西區華埠士多舖出售, 生意固定批租
 好, 開價九萬九千。
 *市中心珠寶首飾店出售, 內設製造工
 場, 開價三萬餘。
 *工業廠房出售佔地一畝, 每年淨收
 入租金五萬元, 開價四十餘萬。
 *西區靚屋, 可看見開市市中心景色
 士丹利公園及海景, 開價七十餘萬。
 *一房一廳近巴士站, 四萬五。
 *SURREY 工業地, 開價二萬元。
 *餐館出售有酒牌, 約 1200
 座位實用面積 3000 呎, 年入
 過五十萬, 開價十三萬餘。

陳冕明
 *有屋出售請注意
 現有雲東華投資購買房屋, 誠
 意出售, 一律歡迎, 閣下如有意出
 賣你的房屋, 請來電通知, 本人會
 務週到, 電話: 四三三三。七八八八

李標
 *東區靚屋, 樓上一廳兩房, 樓下全部
 完成, 樓上樓下全部已出租, 投資良
 機, 開價只十五萬九千, 請快。
 *新屋一間, 卅三尺地段, 紅瓦頂, 熱
 水暖氣, 五大睡房, 上等材料, 手工
 一流, 開價廿七萬八千, 請快。
 *四十九呎地段新屋, 材料手工最佳,
 環境優美, 樣樣設備, 應有盡有, 開
 價二十七萬九千, 勿失良機。
 *生意及物業出售
 *西區加蘭街街角, 日做九百, 誠
 備一流, 旺地, 開價, 二萬二千。
 *本拿比區喜士定街街角咖啡店, 日做五
 百, 平租, 開價五萬六千。
 *農場出售或出租, 12 英畝, 離雲東半
 小時車, 有三睡房住宅, 涼房, 三大
 玻璃屋, 開價廿六萬。

BILL LEE
 *合法上下仔屋, 每層兩房三廳三七年新
 近京士威及菲沙街, 適合出租或自住
 開價二十一萬九千。
 *近乃磨街四十八呎地段, 樓上三房一廳
 樓下三房一廳, 全部租出, 開價二十
 三萬九千, 認真購買
 *八年新靚屋, 樓上兩房三廳, 樓下全
 部完成, 交通方便, 環境幽靜, 開
 價二十七萬, 請速價。
 *近蘭非街, 雲東特式屋, 屋主自建
 樓上三房, 樓下全部完成, 十二
 年新, 開價二十八萬。
 *東區靚屋, 樓上一廳兩房, 樓下全部
 完成, 樓上樓下全部已出租, 投資良
 機, 開價只十五萬九千, 請快。
 *新屋一間, 卅三尺地段, 紅瓦頂, 熱
 水暖氣, 五大睡房, 上等材料, 手工
 一流, 開價廿七萬八千, 請快。
 *四十九呎地段新屋, 材料手工最佳,
 環境優美, 樣樣設備, 應有盡有, 開
 價二十七萬九千, 勿失良機。
 *生意及物業出售
 *西區加蘭街街角, 日做九百, 誠
 備一流, 旺地, 開價, 二萬二千。
 *本拿比區喜士定街街角咖啡店, 日做五
 百, 平租, 開價五萬六千。
 *農場出售或出租, 12 英畝, 離雲東半
 小時車, 有三睡房住宅, 涼房, 三大
 玻璃屋, 開價廿六萬。

唐人街BB地產公司

BLOCK BROS. REALTY LTD. N.R.S.

139 C Keefer Street
Vancouver, B.C.

688-7888

住宅房屋部 RESIDENTIAL DIVISION

經理

梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
Pager: 438-2333 #7011
Res: 263-4949



MICHELLE LIOT
Bus. (604) 688-7888
Res. (604) 733-4961
Pager: 686-4028



HARRY WIEDMAYER
Pager: 686-0969
Res: 736-6194

黃會瑩



VOY WONG
Pager: 645-5368
Res: 263-9519

林麗儀



SHARON LUM
Pager: 645-4559
Res: 879-5159

謝松添



RALPH DER
Bus. (604) 688-7888
Res. (604) 942-9500

龍啓明



MICHAEL LUNG
Pager: 645-2882
Res: 435-7245

劉麗芳



LISA LAU
Pager: 686-2727
Res: 873-0955

各款房屋：西區、東區及本拿比

懂各種言語：粵語、國語、閩語、台山話、英語、法語、德語、菲律賓語。

減價

Reflex & E 14th AVE
33x122
2房，有土庫
\$159,000
梁寶琴 688-7888

▲ 2428 CROWN ST.
POINT GREY 靚區
85x90地
四睡房，三浴廁
土庫完成
開價 \$718,000.00

▲ 740-742 E. 10TH AVE
17年新合治行屋，地大 33x122
每層三睡房，一浴廁，開價
\$239,000
林麗儀或黃會瑩 688-7888

▲ 1127 E 16th AVE
7年新前半邊行屋
上層三睡房三浴室
保養良好，開價 \$
\$229,900.00 劉麗芳 686-2727

SELKIRK ST. 7819, 7823, 7833
三間大新屋，地33x120。
全屋兩層半，四睡房，三浴
室，私家花園用地。
每間開價\$448,000。
黃會瑩 645-5368

▲ 4137 OXFORD ST. BBY
建築家自建屋，質素優良
地大 50x122，4900平方
呎，一年新
樓上四睡房及五浴室
開價 \$488,000

▲ 1120 E. 47TH AVE.
十八年新，新角位，地六千一百平方
呎，大客廳，雙車房，兩房兩廳，土庫
上層三睡房，主人套房，完成土庫，
其地盤寬及2車房，近學校，巴士，
商場及公園，開價 \$283,000.00
黃會瑩 688-7888。

▲ 3805 CLARK DR.
上三房，一浴廁，地點好，
交通方便，開價 \$
\$138,000.00
電 688-7888 林麗儀

▲ 693 W. 71ST. AVE.
仔屋地，41x117。
三睡房，兩浴室。
開價 \$269,000。
黃會瑩 688-7888

▲ 2790 W. 23RD AVE.
六年新，樓上四睡房，
地33x122。
直接巴士到華埠。
開價 \$415,000。
黃會瑩 688-7888

▲ KLASSIC KITSILANO
三樓獨立單位，有兩間設計
美觀睡房
業主有意租回
開價 \$248,000.00
電洽梁寶琴 688-7888

▲ 2990-2996 E 22ND AVE
三舖位，二住宅，地大54x
110。年入 \$27,000.00。開
價 \$399,000.00
電林麗儀 (傳呼 645-4559)

▲ 1105 E 16th AVE
合法半邊收租行屋
樓上3房，樓下完成
地面積約有1800 SQ. FT.
龍啓明 437-5529
劉麗芳 873-0955

▲ 新盤 4889 HARKEN DR.
自建屋，有茶。
地大60x121。
總共七大睡房。
龍啓明 645-2882
劉麗芳 873-0955

▲ 2648 E. 28th AVE.
10年新豪華特式屋
樓上三房，樓下二房
開價 \$279,000
劉麗芳 873-0955

▲ 2017 GRANT ST.
四睡房收租屋，保養良好，價
錢一流。
686-2727 (劉
麗芳)，688-7888 (梁寶琴)

▲ 新盤 6188 WINDSOR.
10年新特式屋
樓上3房，樓下1房
標準地33x122
劉麗芳 686-2727

▲ 3731 LANARK ST.
標準地 33x122，全新裝修，
樓上2房，樓下2房
電 686-2727 (劉麗芳)

▲ 5524 Union St. Bby.
地65.98x132。
三年新三層屋，六睡房，五
浴廁。
材料手工最佳，有茶。
劉麗芳，龍啓明 873-0955，435-7245

▲ 7329 KNIGHT ST.
36年屋，2750平方呎，地
43x133。大客廳，飯廳，
光猛廚房，2睡房，完成土
庫具2睡房及洗衣間，有防
火系統，雙車房，環境
寧靜，開價 \$256,000.00
黃會瑩 688-7888，傳呼 686-6998

▲ 2892 W. 35th Ave.
西區三層，地庫完成
地44x130現租\$1300每月
開價 \$439,900
梁寶琴 688-7888

▲ 2858 E. 6th AVE.
三年新特式屋。
上三下二，三浴廁。
近學校及交通。
劉麗芳 873-0955

▲ 6768 RALEIGH ST.
地大 41x141.08，環境好，
全新裝修，樓上2房，樓下
2房及書房。
龍啓明 645-2882

二房，地大 45.20x113，有
景，僅廿分鐘可到溫哥華。
樓上2房，樓下2房，開價
\$159,000.00 ▲ 460 FADER ST.
電黃偉文 324-5048 (住
家)，686-9398 (傳呼)

▲ 新盤 2737 KITCHENER
堅固屋
樓上3房，樓下3房
全新裝修外牆
龍啓明 437-5529
劉麗芳 873-0955

▲ 1050 NOOTKA ST. VAN.
上2房，下2房，有茶。
土庫完成 開價 \$178,000.00
劉麗芳 686-2727 龍啓明 437-5529

▲ 新盤 1249 E PENDER
堅固大屋，4大睡房
近唐人街
全新裝修
龍啓明 645-2882
RAHPH 688-7888

▲ 4725 VILLAGE DR.
本區比好地區，地大二萬平
方呎，可建城市屋。電
686-2727 (劉麗芳)

▲ 1395 GLENABBEY DR.
自建屋，樓上3房，樓下1
房，倉3千平方呎，有泳
池，太陽室，地大 61x166
645-2882 (龍啓明)，
686-2727 (劉麗芳)

▲ 新盤 4734 CANADA WAY
樓上3房，樓下2房。
土庫完成。
開價 \$299,900。
龍啓明 645-2882
劉麗芳 873-0955

▲ 2150 E 13TH AVE
地33x122，有茶，雙車房，
樓上2房，五房2房，
樓下1房，開價 \$219,000.00
電黃偉文，住家 324-5048傳呼 686-9398

▲ 4475 PARKER St. Bby
地大 33x122
上三房，下二房
32年新
土庫完成
開價 \$179,000

▲ 9776 CASEWELL, BBY.
SULLIVAN HEIGHTS
區，地 60x120，三睡房，
二浴廁，開價 \$259,000.00
電 688-7888 (林麗儀或
MICHELLE)

▲ 2524 E 22nd AVE
RENFREW HEIGHTS 區
33x120地
上二房，下二房，二浴廁
開價 \$198,000.00
林麗儀 688-7888 或黃會瑩

▲ E 13 AVE & Knight
33x120
三房上，三房下完成
雙車庫，全屋租出
梁寶琴 688-7888

▲ 6570 GRANVUE ST.
南園湖區
地63x249.8
自建理想屋連游泳池
價 \$799,000.00
VOY WONG 688-7888

▲ 3505 VIMY CRT
2年新特式屋
有7大睡房
地大42x119.04，有景
龍啓明 645-2882

▲ 4898 COLLINGWOOD ST.
街角，地65.5x114。
全屋三層，4160呎。
四睡房，一書房，五浴室。
開價 \$778,000。
黃會瑩 688-7888

▲ W 7th NEAR GRANVILLE
西區柏文 \$119,000
一睡房套間
五年新，保養良好。
梁寶琴 688-7888

▲ 1172 E. Hastings.
M1 地 25x122，近唐人
街，出入方便，有後巷，地
價好。電 688-7888，傳呼
253-7596 #494 (RALPH)

▲ SOUTH GRANVILLE 新屋
專業建築設計。
有土庫，全屋三層共3430平
方呎。
地50x114.78。
四睡房，一書房，五浴室。
開價 \$748,000。
1523西59街。
黃會瑩 688-7888 或 645-
5368

▲ 1934 TRIUMPH ST. Van. B.C.
14層 Apartment 地49.5x122
M1 Zoning
開價 \$499,900.00
梁寶琴 688-7888

▲ 投資租工業地
1878 MCLEAN PT. CQ
街角地大1.08畝
只售 \$268,000.00
劉麗芳 686-2727
龍啓明 437-5529

▲ 6355 SALISH DR
特別設計十年屋，約 3200
SQ. FT.
還有很多特色，不能盡錄
已付費出租地
地50x120 FT，近哥爾夫球
場及 IBC
有意 電 梁寶琴 688-7888

▲ 6708 RUPERT
KILLARNEY 靚區
地大 34x143
上二房，下二房
36年新
開價二十九萬

▲ 9340 FERNDAL RD.
列治文區，0.98畝，地85x
495，向南，有發展潛質，
近列治文中心，
LANDSDOWNE 商場，交
通便。電 688-7888，傳呼
253-7596 #494 (RALPH)

▲ 1630 SPRINGER, BBY.
本拿比區18年新屋。
地58x138，屋主自住
上層三睡房，下層兩睡房，
三浴室
價 \$269,000。
林麗儀，MICHELLE LIOT
688-7888

▲ 1233-1235 E 11th Ave.
樓上3房，有警鐘，防火系統
樓下3房，有全套廚房
總面積3100平方呎
645-2882 (龍啓明) 686-2727 (劉麗芳)

**旺西餐館
出賣**

▲ 列治文區九十座位
西餐館。
- SAFEWAY 隔鄰。
- 在購物商場內，新
裝修，地大。
- 開價十九萬元。
- 梁寶琴 688-7888。

山頂靚屋!

▲ 全新四睡房屋，風景一流。
地大68x115。
屋3,600平方呎。
闊大主人套房連露台及
WALK-IN衣櫃。
- 上等廚房電器用具。
- 有中夾吸塵及防盜系統。
- 雙車房及另有泊車位。
- 謝松添 688-7888 或傳呼
機 253-7596, No. 494.

減價

▲ 763 E 62nd Ave.
地大 33x122 土庫完成
上三房，下二房，三浴廁
開價 \$239,000
林麗儀 688-7888

▲ 3252 E 19th AVE.
靚區 RENFREW HEIGHTS
8年新，地33x110，有景
上三房，下二房，三浴廁
土庫完成 林麗儀 688-7888

**I.C. & I.
DIVISION**
商業部門

經理
梁寶琴

CHRISTINE LEUNG
OFFICE: 688-7888
PAGER: 438-2333 #7011

唐人街地旺

▲ 唐人街地王，五商業舖位。
- 樓上七十呎，可做酒樓及寫
字樓。 - \$2,800,000.00
- 街角，地50x120
- 梁寶琴 688-7888。

▲ 1630 SPRINGER, BBY.
本拿比區18年新屋。
地58x138，屋主自住
上層三睡房，下層兩睡房，
三浴室
價 \$269,000。
林麗儀，MICHELLE LIOT
688-7888

▲ 7601 ARVIN CRT
本拿比區，建築設計，獨具
一格。
- R-2000，水電能源充足
- 地65.6x131.7，一年新高尚
住宅。
- 4268 8Q FT. 4睡房，2 1/2
浴室。
- 廚房 (W/CORIAN ISL.
COUNTER)
- 開價 \$698,000.00
- 電 VOY WONG 688-7888
預約

▲ 2905 E 42nd AVE.
上三房，三浴廁
2400平方呎
林麗儀 688-7888

▲ 2647 E 28th AVE
樓上2房，樓下2房
交通方便
劉麗芳 686-2727

▲ 3611-3619 KINGSWAY
樓下舖位三間，樓上柏文七位。
地52.87x103。
價 \$890,000。
梁寶琴 688-7888

▲ 6180-6260 No.3 Rd
Richmond
Richmond 地王 Shopping
Plaza
地 120x300，好住家
32個單位 - 開價 \$
3,300,000.00
梁寶琴 688-7888

▲ 7745-7765 6th ST. BBY
11個舖位 Shopping Plaza, 29
parkings
- 街角地，27,630呎地
- 3年新近 Canada Way
- 開價只 \$1,290,000.00
Return 好
梁寶琴 688-7888

▲ WHITE ROCK, 2342 HAR-
BOUR GREENIE DR.
全新靚屋，地約32x130。
三大睡房，環境好，近海。
價 \$228,000。
龍啓明、黃會瑩，688-
7888

MARPOLE 區公營屋

▲ 1065 W. 72nd AVE, 6年新，地下停車場。

#102	753sqft	2睡房	\$105,000
#201	775sqft	2睡房	\$109,000
#203	613sqft	1睡房	\$89,000
#301	775sqft	2睡房	\$109,000
#403	613sqft	1睡房	\$89,000

黃會瑩 MICHELLE LIOT 688-7888。

▲ 買賣樓宇 1179-1191
COMMERCIAL DR.
街角位，地65x115。
旺區繁忙街道。
有穩定租客。
樓上可加建一層。
叫價 \$688-7888 或傳呼
253-7596 No. 494

▲ 7745-7765 6th ST. BBY
11個舖位 Shopping Plaza, 29
parkings
- 街角地，27,630呎地
- 3年新近 Canada Way
- 開價只 \$1,290,000.00
Return 好
梁寶琴 688-7888

▲ Granville & W. 57th AVE
西區三房，有土庫
\$469,000 - 42x120 地
梁寶琴 688-7888

▲ 近 PNE
可以出讓
*雲東城
*只叫十
*士多生

新裝修 免費估價
日夜應命
電話 余鴻智
九二八 五八七八

SHUM'S REAL
新裝修地產經
JOHN H. SHUM
GRACE SHUM,
公司: 322-88
住家: 732-00
傳呼機: 687-03
4906 VICTORIA DR.

*新盤口 339
*西區餐館
開價 6萬餘
* 594-176
\$388000
* 1705 NELS
* 10組柏文
* 7578 758
* 2926
* 3244 Gran
* 3145 St. C
* 近 PNE 新
* 東區柏文 3

**NOF
GRO
INTL**

*唐人街
* 1441
* 四房收

* 合法出租
地闊 33x
樓上三房，
入口，近商
請來電詢問

*好消息 樓
本人手上有
店出讓，內
地方大，
* 周圍住宅
開價 59,
萬元) 十分

* 北本拿
75x
有三房
租收，
小校，
\$360

* 近 PNE
可以出讓
* 雲東城
* 只叫十
* 士多生

▲ 餐館出售
五十萬，
面積 1000
方呎，
開價 12
萬，
年入 0

冠華麵家

KOON WAH RESTAURANT
溫哥華喜事定東街二六八三號
253-2608

粥粉麵飯 晚飯小菜 經濟實惠

特別推薦	招牌窩麵	四和菜	六和菜
	\$4.90	\$19.90	\$37.90

每日特價餐由三元起

免費送餐 工廠、寫字樓、外賣送餐，無任歡迎，準時送到。

253-2608
由上午十一時至凌晨十二時

美景食屋

Max King
BAKERY & RESTAURANT LTD.
☎ 684-2178

美味無窮 享受出眾

早餐快餐 麵飽蛋撻
特價午餐 中西餅食
粥粉麵飯 冷熱飲品
結婚禮餅 各式其適
生日蛋糕 任君選擇

奶 鷄 荳 蓮 叉
黃 飽 沙 蓉 燒

蒸飽 每個一律 60¢

溫哥華打東街二百七十七號
277E, PENDER ST., VANCOUVER
B.C. V6A 1T8 CANADA
營業時間：上午七時至下午七時

北京參茸行

新到 日月魚

功能：滋陰明目 養肝補腎

用法：加猪肉同煲作湯料

加猪肉 實二兩
紹山片 一兩
淮片 一兩
日月魚 一兩

Beijing Trading Co.
89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9
Tel: (604) 684-3563

照宏生燒鰻
電話：876-0464
傳呼機：650-8726

大小工程 鋁欄車房 鐵門鐵窗 鐵欄扶手 圍欄車房

思維裝修
大小工程 油漆水電 鋪磁磚 蒸氣機 蒸氣美

中西招牌
專寫中西招牌：木板、膠板、廚窗、貨車、廣告等。

永新廚櫃公司
專做 廚櫃翻新 防火膠板 電話：253-7394 874-3227

CBA 防盜系統
保專對防十政 業講閉閉防年 理裝安路火盜經 統視電系統統驗 理裝安路火盜經

成功汽車玻璃

SUCCESS AUTO GLASS CO. LTD.
(代辦 ICBC 手續)

★專科安裝汽車玻璃！
★一切汽車玻璃補漏！
★安裝單層雙層玻璃！
★承接燕梳玻璃安裝！
★歡迎訂做時款相架！
★厚薄玻璃中西油畫！

價錢公道 VISA MasterCard
喜士定東街720號(近唐人街) FAX 251-1757
720 E. HASTINGS VANCOUVER 251-9629

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
ICBC手續及
免費車借用。

保證：車身修理 工作妥當 材料最佳 手工最好 價錢實惠 絕不取巧 歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.
電話：874-1960

經驗技師主理噴油
☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。

I.C.B.C. CLAIMS 免費車借用

星期一至星期六營業
9:00 am - 6:30 pm
* We specializing in imported cars
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.
電話：253-7814

精工修理車身 令閣下開心又放心

手藝精工作靚
加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用
※請車身修理師傅及補師各一名，需十年以上經驗。

精工担保 担保精工

六天營業，星期日休息 9am-6pm
* WE SPECIALIZE IN
* EUROPEAN AND IMPORT CARS
* ALSO DO OTHER MAKES
* I.C.B.C. CLAIMS
* TOP QUALITY BODY WORK
* FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
* B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

快捷

車身修理

FAST 'A' AUTO BODY

精通英、國、粵、台、滬語言 代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用

最新貢獻，復活節酬賓

大減價

細車噴油 \$299.00

688-8788 688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

屋主自賣
 孖屋地41年屋地32x113
 樓上二房樓下二房廚廁齊
 #6875 VICTORIA DR.
 開價159000有意電879
 5957 周榮。

屋主自賣
 雲東五街六百號
 相宜一睡房車庫
 相宜風水合小家庭
 急讓七萬電
 34009

屋主自賣
 雲東區溫哥華
 色屋標單地上下
 二睡房柏木地板
 萬餘餘地地地地
 327.6189

屋主自賣
 64街夾新街三
 房二廁兩房兩廁
 99,900請電
 327.8027

屋主自賣
 東區四房兩廁兩
 景近巴士學校屋
 324244899
 32421996洽

屋主自賣 一流地區!
 北本拿比
 4641 ALBERT ST.
 地33x122,買地都抵
 請電251-6525或
 253-8626

屋主自賣
 近PINE地33x10
 81年新上三
 下三房車庫
 五萬電
 7996手太。

屋主自賣
 301 PANDORA
 RA街兩房及土庫
 近巴士學校十七萬
 二十五萬電
 43229 經紀美蘭

業主自賣
 855 W. 69街, 四年新屋, 三
 睡房, 熱水, 硬木地板, 近名
 睡房, 商電, 開價\$398,000預約
 325-9778

屋主自賣
 靚屋加街近乃
 樓下, 連樓上相
 286.1215
 下午二時後電

好過買新屋!
 ▲610 E. 22 AVE. 六個月新屋
 有二睡房(套房)客廳, 四浴室土
 庫有娛樂室, 意大利式建築, 瓦頂
 可看到溫哥華全景, 星期六開放
 (下午1至4時)。
 ▲6936 PR. EDWARD 街, 特
 別設計三層五年新屋近 LANGARA
 及 SUNSET COMMUNITY CEN
 TRE 預約請電 278-5443 (GILL
 L) 傳呼 667-6288 或 8761617
 (EVEREST REALTY) 開放時
 間為星期日(下午1至4時)。

紅瓦新屋
 五房上下完成北
 全比區片打街北
 41845或879
 45或879
 1431

屋主自賣
 三睡房家庭式房
 近高林購物中心
 \$148800請
 68990163
 經紀美蘭

屋主自賣
 雲東區靚屋二睡房地大41x110
 地址3494 WORTHINGTON 近
 拔夾廿二街星期六、日開放二至四
 時電話684-4851 晚327-6
 650 開價\$189,000

入息物業
 TSAWASSEN 3200 方呎孖屋
 八睡房, 四浴室, 地大10800
 方呎近學校及購物商場。入息好,
 業主有意讓租請電 9435150
 (每日下午六時後)

物業出讓
 CACHE CREEK 二千呎靚
 屋, 一千呎舖位生意, 3/4
 畝河濱。開價\$85,000。
 請電 1-374-5439

BY OWNER
 Kerrisdale Bungalow
 65 ft corner lot,
 2808 W 36th AVE.,
 Permits construction
 of 4,600 sq. ft.
 Firm 538,000
 Lease back by owner
 PHONE: 266-5545

洗衣舖請人
 晚工舖請夜班工人及日班包
 裝工人, 有意者請在下午四至
 七時親身到 1932 FRAN
 KLIN ST. 面洽。

請洗盤碗
 洗盤碗一名下午
 時後電話5336
 7929或236
 GEORGE HWY. 面洽

請送貨司機
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

素里靚屋出售
 FRASER HEIGHTS 景緻好, 獨
 特設計靚屋, 地一畝, 三睡房三浴
 室書房家庭室寬敞柚木地板近
 內隔上彩色玻璃窗等近高速公路
 開價\$285,000 有意請電
 5819199

招工
 有經驗裝修工人
 有意請親臨
 2533709
 2533709

西餐廳請
 企格送餐及廚師數
 名需有經驗有意
 到 2100 ROAD 41
 370 號親洽 777
 270 號親洽 777

本汝比區業主自賣
 BOND 街寬大住宅座落在南本汝比
 近 METRO TOWN 及學校。有四睡
 房, 2浴室, 2壁爐, 飯廳, 家庭
 室, 廚房等。包括電器設備經紀
 開, 預約請電 435-5110

請洗盤碗
 洗盤碗一名下午
 時後電話5336
 7929或236
 GEORGE HWY. 面洽

LOGOON 請廚
 溫哥華新開張西餐廳, 幫廚
 及洗碗各數名, 有意者請電
 875-8822 查詢或到 805 W.
 BROADWAY LOGOON RESTAURANT
 面議。

幫廚什工
 BC 埠仔請什工
 幫廚什工要略
 253309533
 253309533

酒樓請人
 請洗盤碗一名, 有
 意者請到 311
 洽或電 3338
 2611

園藝助理
 會訓, 有經驗
 佳晚上七至十時
 324.9544
 324.9544

餐館請人
 請有經驗廚師
 一名, 請親臨
 GEORGE HWY, SURREY, B.C.
 FRESGO INN PAUL 面洽。

請洗盤碗
 洗盤碗一名下午
 時後電話5336
 7929或236
 GEORGE HWY. 面洽

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

招請針織工人
 招請熟練手織工人。另請針織工
 人, 必需懂得操作 BROTHER
 BULKY 針織機。有意請電
 462-7451 (ANN 洽)

招請園工
 請有經驗園工
 請親臨
 2533709
 2533709

誠聘
 經驗不銹鋼鍍金師傅, 需精
 於氬焊 (TIG WELDING)
 懂放樣 (LAYOUT) 尤佳新
 優面議有意請電 2511378

製衣廠請
 熟練各部門車位多名
 另外發車工 2名
 剪線查驗工 2名
 單大期長件工計, 有
 底薪, 有獎勵請到 540
 號三樓 BEATTY ST.
 (夾片打西街) TOPLINE
 接洽或電 688-3982

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

誠聘廚師
 請有經驗廚師
 一名, 請親臨
 GEORGE HWY, SURREY, B.C.
 FRESGO INN PAUL 面洽。

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

誠聘女管家
 誠聘中國女性管理家務, 年約四十
 至五十歲, 略懂英語, 最好能講國語
 提供住宿, 一星期工作五天。無小
 孩看護, 唐裝, 能幹能幹。有興
 趣者請電 926-6539 (RALPH OR DIANE)

招請男、女工人
 HALLMARK 舖近唐人街, 請男
 工、女工人數名, 長期工作, 須經
 驗, 但要勤奮工作。有意者請
 1756 PANDORA 街面洽。
 PANDORA 夾 COMMERCIAL 街

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

誠聘女管家
 誠聘中國女性管理家務, 年約四十
 至五十歲, 略懂英語, 最好能講國語
 提供住宿, 一星期工作五天。無小
 孩看護, 唐裝, 能幹能幹。有興
 趣者請電 926-6539 (RALPH OR DIANE)

招請男、女工人
 HALLMARK 舖近唐人街, 請男
 工、女工人數名, 長期工作, 須經
 驗, 但要勤奮工作。有意者請
 1756 PANDORA 街面洽。
 PANDORA 夾 COMMERCIAL 街

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

誠聘女管家
 誠聘中國女性管理家務, 年約四十
 至五十歲, 略懂英語, 最好能講國語
 提供住宿, 一星期工作五天。無小
 孩看護, 唐裝, 能幹能幹。有興
 趣者請電 926-6539 (RALPH OR DIANE)

招請男、女工人
 HALLMARK 舖近唐人街, 請男
 工、女工人數名, 長期工作, 須經
 驗, 但要勤奮工作。有意者請
 1756 PANDORA 街面洽。
 PANDORA 夾 COMMERCIAL 街

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

誠聘女管家
 誠聘中國女性管理家務, 年約四十
 至五十歲, 略懂英語, 最好能講國語
 提供住宿, 一星期工作五天。無小
 孩看護, 唐裝, 能幹能幹。有興
 趣者請電 926-6539 (RALPH OR DIANE)

招請男、女工人
 HALLMARK 舖近唐人街, 請男
 工、女工人數名, 長期工作, 須經
 驗, 但要勤奮工作。有意者請
 1756 PANDORA 街面洽。
 PANDORA 夾 COMMERCIAL 街

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

誠聘女管家
 誠聘中國女性管理家務, 年約四十
 至五十歲, 略懂英語, 最好能講國語
 提供住宿, 一星期工作五天。無小
 孩看護, 唐裝, 能幹能幹。有興
 趣者請電 926-6539 (RALPH OR DIANE)

招請男、女工人
 HALLMARK 舖近唐人街, 請男
 工、女工人數名, 長期工作, 須經
 驗, 但要勤奮工作。有意者請
 1756 PANDORA 街面洽。
 PANDORA 夾 COMMERCIAL 街

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

誠聘女管家
 誠聘中國女性管理家務, 年約四十
 至五十歲, 略懂英語, 最好能講國語
 提供住宿, 一星期工作五天。無小
 孩看護, 唐裝, 能幹能幹。有興
 趣者請電 926-6539 (RALPH OR DIANE)

招請男、女工人
 HALLMARK 舖近唐人街, 請男
 工、女工人數名, 長期工作, 須經
 驗, 但要勤奮工作。有意者請
 1756 PANDORA 街面洽。
 PANDORA 夾 COMMERCIAL 街

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

誠聘女管家
 誠聘中國女性管理家務, 年約四十
 至五十歲, 略懂英語, 最好能講國語
 提供住宿, 一星期工作五天。無小
 孩看護, 唐裝, 能幹能幹。有興
 趣者請電 926-6539 (RALPH OR DIANE)

招請男、女工人
 HALLMARK 舖近唐人街, 請男
 工、女工人數名, 長期工作, 須經
 驗, 但要勤奮工作。有意者請
 1756 PANDORA 街面洽。
 PANDORA 夾 COMMERCIAL 街

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

誠聘女管家
 誠聘中國女性管理家務, 年約四十
 至五十歲, 略懂英語, 最好能講國語
 提供住宿, 一星期工作五天。無小
 孩看護, 唐裝, 能幹能幹。有興
 趣者請電 926-6539 (RALPH OR DIANE)

招請男、女工人
 HALLMARK 舖近唐人街, 請男
 工、女工人數名, 長期工作, 須經
 驗, 但要勤奮工作。有意者請
 1756 PANDORA 街面洽。
 PANDORA 夾 COMMERCIAL 街

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

誠聘女管家
 誠聘中國女性管理家務, 年約四十
 至五十歲, 略懂英語, 最好能講國語
 提供住宿, 一星期工作五天。無小
 孩看護, 唐裝, 能幹能幹。有興
 趣者請電 926-6539 (RALPH OR DIANE)

招請男、女工人
 HALLMARK 舖近唐人街, 請男
 工、女工人數名, 長期工作, 須經
 驗, 但要勤奮工作。有意者請
 1756 PANDORA 街面洽。
 PANDORA 夾 COMMERCIAL 街

招請廚工
 批發商請送貨司機
 須有駕駛執照
 324.7441
 找黃先生洽

讀者服務版

逢星期五出版

本報專為讀者提供衣食住行、職業、社會福利等資料...

從事技術行業生意 須先了解考牌程序

由於加拿大對工業安全守則極為重視，投資者應先對這方面有深入了解，方能順利過關。

大多數由外地移民來加的工作均可在該處獲得考牌...

負責評核的人員會用英語跟你談話...

目前職業移民表上技術人才需求甚殷...

有一點需注意的是，加拿大的一切製造及修理行業...

有英、法、德、意、日、西、葡、俄、韓、越、泰、菲、印、緬、柬、老、柬、老、柬、老...

發霉食物食毒發 索毒合物食毒發 痛致可明證驗實

忽視發霉的食物，以為把霉抹去或再經煮沸...

持有卑詩省頒發的專業證書，只能在卑詩省工作...

除了到高等教育及技術部考牌外...

目前職業移民表上技術人才需求甚殷...

有一點需注意的是，加拿大的一切製造及修理行業...

有英、法、德、意、日、西、葡、俄、韓、越、泰、菲、印、緬、柬、老、柬、老、柬、老...

發霉食物食毒發 索毒合物食毒發 痛致可明證驗實

忽視發霉的食物，以為把霉抹去或再經煮沸...

發霉食物食毒發 索毒合物食毒發 痛致可明證驗實

忽視發霉的食物，以為把霉抹去或再經煮沸...

請支持四月防癌運動 請慷慨解囊響應募捐者

能方照牌有持須必 業專的營經詩卑在

談老年退休金及入息津貼

中華文化中心春季學習班招生 一九八九年四月至六月課程表

Table with columns for Class Name, Dates, Times, Fees, and Descriptions. Includes sections for Adult Subjects, Chinese Class, English Class, and Adult Leisure Activities.

